

Bohrmaschinenpumpe



DE Bohrmashinenpumpe

AT Bedienungsanleitung

CH

FR Embout pompe pour perceuse

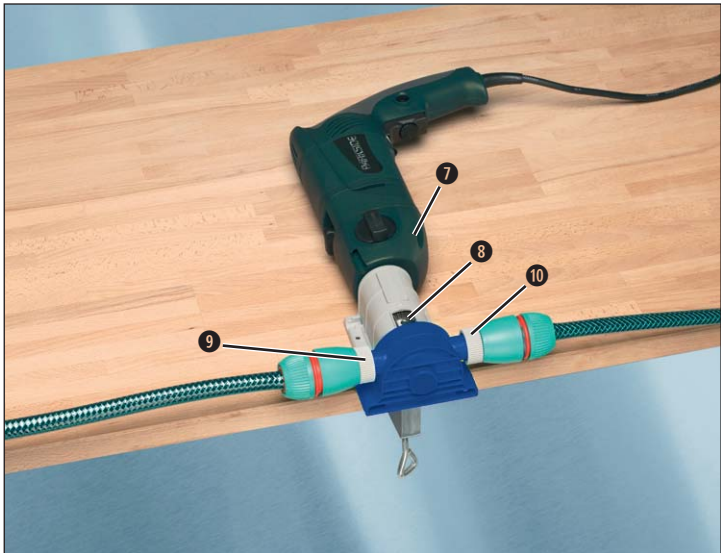
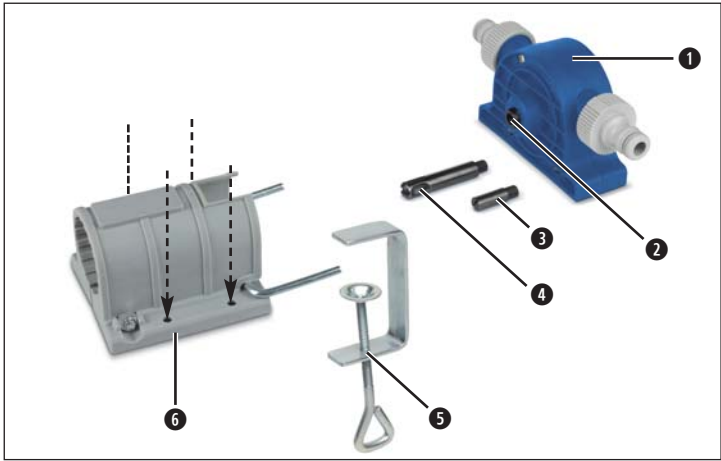
CH Mode d'emploi

IT Pompa per trapano

CH Istruzioni per l'uso

NL Boormachinepomp

Gebruiksaanwijzing



INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
Sicherheitshinweise	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Technische Daten	3
Lieferumfang	4
Geräteübersicht	4
Benötigtes Montagematerial	4
Montage und Anschluss	5
Demontage des Antriebsschafts	7
Verwenden	8
Reinigen und Warten	8
Entsorgen	9
Konformitätserklärung	9
Importeur	9
Garantie und Service	10

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Sicherheitshinweise

⚠ Um Unfallgefahr und Geräteschäden zu vermeiden:

- Betreiben Sie die Pumpe nur, wenn sie mit der beiliegenden Halterung gegen Herumschlagen, Verdrehen oder Verkranten gesichert ist.
 - Kontrollieren Sie die Pumpe auf einwandfreien Zustand vor jedem Gebrauch. Die Pumpe darf nicht verwendet werden, wenn Schäden erkennbar sind.
- i** Die Antriebswelle der Pumpe lässt sich nicht mit der Hand drehen. Dies deutet nicht auf einen Defekt der Pumpe hin.
- Verwenden Sie nur Schläuche, die bis mindestens 3 bar druckfest sind.
 - Kontrollieren Sie die Steckverbinder an den Schläuchen auf festen Sitz.
 - Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten an die Bohrmaschine gelangen können, mit der Sie die Pumpe antreiben. Falls doch, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
 - Vermeiden Sie das Ansaugen von groben Schmutz, da sonst die Pumpe beschädigt werden kann. Verwenden Sie ggf. einen Filter am Ansaugschlauch.
 - Dieses Gerät ist nicht für Kinder oder andere Personen geeignet, deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten ohne Unterstützung oder Aufsicht eine sichere Nutzung des Gerätes verhindern. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Pumpe ist vorgesehen für ...

- handelsübliche Rechts/Links drehende Handbohrmaschinen mit 43 mm Eurohals und Zahnkranzfutter/Schnellspannfutter oder Bohrfutter mit SDS-Aufnahme, bis zu einer Drehzahl von 3400 U/min,
- zum Pumpen von kalten oder bis zu 40°C warmen Flüssigkeiten, wie z.B. Brauch- oder Schmutzwasser aus Aquarien oder Teichen.

Diese Pumpe ist **nicht** vorgesehen ...

- zum Pumpen von brennbaren, explosiven, giftigen oder ätzenden Flüssigkeiten oder Lebensmitteln.
- für industrielle oder gewerbliche Zwecke.

Technische Daten

Fördermenge:	max. 2,4 m ³ /h
Schlauchanschluss:	3/4" (19 mm)
Druckleistung:	max. 3 bar
Förderhöhe:	max. 30 m
Ansaughöhe:	max. 3 m
Temperatur der Förderflüssigkeit:	max. 40°C
Trockenlaufzeit:	max. 12 Sekunden
Drehzahl:	max. 3400 U/min

Lieferumfang

- Pumpe
- Antriebsschaft kurz
- Antriebsschaft lang
- Klemmbefestigung
- Halterung
- Maulschlüssel
- Aufbewahrungsbox für die Antriebsschäfte und Maulschlüssel
- Diese Bedienungsanleitung

Geräteübersicht

- 1 Pumpe
- 2 Antriebswelle der Pumpe
- 3 Antriebsschaft kurz (geeignet für Zahnkranz-/Schnellspannbohrfutter)
- 4 Antriebsschaft lang (geeignet für SDS-Aufnahme)
- 5 Klemmbefestigung
- 6 Halterung
- 7 Bohrmaschine (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 8 Aussparung für Bohrfutterschlüssel
- 9 Anschluss Ansaugschlauch
- 10 Anschluss Druckschlauch


Benötigtes Montagematerial

- Kreuzschlitzschraubendreher
- Schlitzschraubendreher
- Maulschlüssel (im Lieferumfang enthalten)

Montage und Anschluss


- ↳ Montieren Sie die Halterung ⑥ mit der Klemmbefestigung ⑤ auf einer Arbeitsplatte, wie im Bild gezeigt.
- ① Alternativ kann die Halterung ⑥ auch mittels Schrauben auf einer Arbeitsplatte montiert werden (Montagematerial nicht im Lieferumfang enthalten).

Bei Verwendung eines Zahnkranzbohrfutters und des kurzen Antriebsschafts ③...


- ↳ Schrauben Sie den kurzen Antriebsschaft ③ auf die Antriebswelle ② der Pumpe ①.
- ↳ Stecken Sie die Bohrmaschine ⑦ mit dem Bohrfutter in die Halterung ⑥.
- ↳ Schieben Sie nun die Pumpe ① so auf die Halterung ⑥, dass der Antriebsschaft ③ in das Bohrfutter ragt, und die Stifte von der Halterung ⑥ in den Aufnahmelöchern an der Pumpe ① stecken.
- ↳ Drehen Sie das Bohrfutter mit dem Bohrfutterschlüssel durch die Aussparung ⑧ so fest, dass die Pumpe ① sich nicht mehr aus der Halterung ⑥ lösen kann.
- ↳ Drehen Sie die Kreuzschlitzschraube an der Halterung ⑥ fest, damit die Bohrmaschine ⑦ nicht herumschlagen kann.
- ↳ Schließen Sie den Ansaugschlauch an den Anschluss ⑨ und den Druckschlauch an den Anschluss ⑩ an. Beachten Sie dabei die angegebene Flussrichtung  auf der Pumpe ①.

Bei Verwendung eines Schnellspannbohrfutters und des kurzen Antriebsschafts ③...

- ↳ Befestigen Sie den kurzen Antriebsschaft ③ im Bohrfutter.
- ↳ Stecken Sie die Bohrmaschine ⑦, mit dem vormontierten Antriebsschaft ③ im Bohrfutter, in die Halterung ⑥.
- ↳ Drehen Sie die Kreuzschlitzschraube an der Halterung ⑥ fest, damit die Bohrmaschine ⑦ nicht herumschlagen kann.

- Schieben Sie die Pumpe ① so auf die Halterung ⑥, dass der Antriebschaft ③ in das Gewinde der Antriebswelle ② ragt, und die Stifte der Halterung ⑥ in den Aufnahmelöchern der Pumpe ① stecken.
- Lassen Sie die Bohrmaschine ⑦ im Rechtslauf und mit niedriger Drehzahl anlaufen und führen Sie die Pumpe ① gerade auf den Antriebsschaft ③. Der Antriebsschaft ③ wird dadurch an der Pumpe ① befestigt.
- Schließen Sie den Ansaugschlauch an den Anschluss ⑨ und den Druckschlauch an den Anschluss ⑩ an. Beachten Sie dabei die angegebene Flussrichtung  auf der Pumpe ①.

Bei Verwendung eines Bohrfutters mit SDS-Aufnahme und des langen Antriebsschafts ④...

- Befestigen Sie den langen Antriebsschaft ④ im Bohrfutter.
- Stecken Sie die Bohrmaschine ⑦, mit dem vormontierten Antriebsschaft ④ im Bohrfutter, in die Halterung ⑥.
- Drehen Sie die Kreuzschlitzschraube an der Halterung ⑥ fest, damit die Bohrmaschine ⑦ nicht herumschlagen kann.
- Schieben Sie die Pumpe ① so auf die Halterung ⑥, dass der Antriebschaft ④ in das Gewinde der Antriebswelle ② ragt, und die Stifte der Halterung ⑥ in den Aufnahmelöchern der Pumpe ① stecken.
- Lassen Sie die Bohrmaschine ⑦ im Rechtslauf und mit niedriger Drehzahl anlaufen und führen Sie die Pumpe ① gerade auf den Antriebsschaft ④. Der Antriebsschaft ④ wird dadurch an der Pumpe ① befestigt.
- Schließen Sie den Ansaugschlauch an den Anschluss ⑨ und den Druckschlauch an den Anschluss ⑩ an. Beachten Sie dabei die angegebene Flussrichtung  auf der Pumpe ①.

Demontage des Antriebsschafts

Kurzen Antriebsschaft ③ demontieren

Zahnkranzbohrfutter

- ⇨ Öffnen Sie das Bohrfutter mit dem Bohrfutterschlüssel durch die Aussparung ⑧ und entnehmen Sie die Pumpe ① aus der Halterung ⑥.
- ⇨ Schrauben Sie den kurzen Antriebsschaft ③ mithilfe eines Schlitzschraubendrehers und dem Maulschlüssel von der Pumpe ①.

Schnellspannbohrfutter

- ⇨ Kontern Sie mit dem Maulschlüssel durch die Aussparung ⑧ die Antriebswelle ② der Pumpe ①.
- ⇨ Lassen Sie die Bohrmaschine ⑦ im Linkslauf und mit niedriger Drehzahl anlaufen. Der Antriebsschaft ③ wird dadurch von der Pumpe ① gelöst.
- ⇨ Entnehmen Sie die Pumpe ① aus der Halterung ⑥.
- ⇨ Entnehmen Sie den Antriebsschaft ③ aus dem Bohrfutter.

Langen Antriebsschaft ④ demontieren

Bohrfutter mit SDS-Aufnahme

- ⇨ Kontern Sie mit dem Maulschlüssel durch die Aussparung ⑧ die Antriebswelle ② der Pumpe ①.
- ⇨ Lassen Sie die Bohrmaschine ⑦ im Linkslauf und mit niedriger Drehzahl anlaufen. Der Antriebsschaft ④ wird dadurch von der Pumpe ① gelöst.
- ⇨ Entnehmen Sie die Pumpe ① aus der Halterung ⑥.
- ⇨ Entnehmen Sie den Antriebsschaft ④ aus dem Bohrfutter.

Verwenden

Achtung!

Die Pumpe ist selbstansaugend. Wenn die Pumpe **1** nicht innerhalb von 12 Sekunden ansaugt, schalten Sie die Bohrmaschine **7** sofort ab, um ein Festlaufen zu vermeiden. Lassen Sie aus diesem Grund auch die Pumpe **1** nicht fördern, solange der Druckschlauch auf der Auslaufseite verschlossen ist.

➤ Legen Sie das offene Ende vom Ansaugschlauch in die Flüssigkeit, die angesaugt werden soll. Der Ansaugschlauch darf nicht länger als 3 m sein. Achten Sie darauf, dass der Ansaugschlauch keine Luft zieht.

i Sollte die Pumpe **1** nicht ansaugen, befüllen Sie den Ansaugschlauch mit etwas Flüssigkeit und heben Sie ihn an, damit die Flüssigkeit vor die Pumpe läuft.

➤ Lassen Sie die Bohrmaschine **7** nun die Pumpe **1** antreiben – jedoch nicht unbeaufsichtigt, um bei Gefahr schnell reagieren zu können. Achten Sie unbedingt auch darauf, dass die Bohrmaschine **7** nach rechts dreht, also wie beim Bohren. Falls die Drehzahl der Bohrmaschine **7** regelbar ist, können Sie darüber die Fördermenge regulieren.

➤ Schalten Sie nach dem Leersaugen sofort die Bohrmaschine aus.

Reinigen und Warten

Reinigen Sie die Pumpe **1** nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel, um die Kunststoffflächen nicht zu beschädigen.

Die Pumpe ist wartungsfrei.

Entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Konformitätserklärung

Wir, Kompernaß GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt "Bohrmaschinenpumpe 54359", auf das sich diese Erklärung bezieht, in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung übereinstimmt mit den geltenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EC (Maschinen). Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bochum, den 15.06.2010

Hans Kompernaß

Geschäftsführer

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Schraven Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

SOMMAIRE	PAGE
Consignes de sécurité	12
Usage conforme	13
Caractéristiques techniques	13
Accessoires fournis	14
Présentation de l'appareil	14
Matériel de montage requis	14
Montage et raccordement	15
Démontage de la tige d'entraînement	17
Utilisation	18
Nettoyage et maintenance	18
Mise au rebut	19
Déclaration de conformité	19
Importateur	19
Garantie et service après-vente	20

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

Consignes de sécurité

⚠ Pour éviter tout risque d'accident et de dommages sur l'appareil :

- Opérez uniquement la pompe, lorsqu'elle est protégée à l'encontre de tout retournement, gauchissement ou torsion à l'aide de la fixation fournie dans la livraison.
- Vérifiez que la pompe se trouve dans un état irréprochable avant tout usage. La pompe ne doit pas être utilisée si vous constatez des dommages.
- ⓘ L'arbre d'entraînement de la pompe ne peut pas être tourné à la main. Ceci ne constitue pas un défaut de la pompe.
- N'utilisez que des tuyaux capables de supporter une pression d'au moins 3 bars.
- Vérifiez que les raccords enfichables des tuyaux sont bien solidaires.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne puisse pénétrer dans la perceuse qui sert à entraîner la pompe. Si cela devait toutefois se produire, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Evitez d'aspirer de grosses particules de saleté, pour éviter d'endommager la pompe. Le cas échéant, rajoutez un filtre au niveau du tuyau d'aspiration.
- Cet appareil n'est pas adapté pour des enfants ou d'autres personnes, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales les empêchent de garantir un usage sûr de l'appareil sans assistance ou surveillance. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Usage conforme

Cette pompe est prévue pour ...

- perceuses réversibles usuelles norme euro 43 mm et porte-foret à clé/mandrin à serrage rapide ou mandrin avec emmanchement SDS, jusqu'à un régime de 3400 trs/min,
- pour pomper des liquides froids ou chauds affichant une température allant jusqu'à 40°C, comme par ex. des eaux usées ou polluées provenant d'aquariums ou d'étangs.

Cette pompe n'est **pas** prévue pour...

- pomper des liquides ou des aliments inflammables, explosifs, toxiques ou corrosifs.
- des usages industriels ou commerciaux.

Caractéristiques techniques

Débit :	2,4 m ³ /h maximum
Raccord du tuyau :	3/4" (19 mm)
Pression :	3 bars maximum
Hauteur de refoulement :	30 m maximum
Hauteur d'aspiration :	3 m maximum
Température du liquide refoulé :	max. 40°C
Durée de fonctionnement à sec :	12 secondes maximum
Vitesse :	3400 trs/min maximum

Accessoires fournis

- Pompe
- Tige d'entraînement courte
- Tige d'entraînement longue
- Dispositif de fixation
- Fixation de la perceuse
- Clé plate
- Boîte de rangement des tiges d'entraînement et des clés plates
- Ce mode d'emploi

Présentation de l'appareil

- 1 Pompe
- 2 Arbre d'entraînement de la pompe
- 3 Tige d'entraînement courte (adapté pour porte-foret à clé / mandrin à serrage rapide)
- 4 Tige d'entraînement longue (adaptée pour emmanchement SDS)
- 5 Dispositif de fixation
- 6 Fixation de la perceuse
- 7 Perceuse (non comprise dans la livraison)
- 8 Evidement pour la clé du mandrin
- 9 Raccordement du tuyau d'aspiration
- 10 Raccordement du tuyau de refoulement


Matériel de montage requis

- Tournevis cruciforme
- Tournevis plat
- Clé plate (contenue dans la livraison)

Montage et raccordement


- Montez la fixation de la perceuse ⑥ avec le dispositif de fixation ⑤ sur un plan de travail, comme indiqué sur la photo.
- ① Vous pouvez également monter la fixation de la perceuse ⑥ à l'aide de vis sur un plan de travail (le matériel de montage n'est pas contenu dans la livraison).

En cas d'usage d'un porte-foret à clé et de la tige d'entraînement courte ③...


- Vissez la tige d'entraînement courte ③ sur l'arbre d'entraînement ② de la pompe ①.
- Insérez la perceuse ⑦ avec le mandrin à clé dans la fixation ⑥.
- Faites ensuite glisser la pompe ① de telle manière sur la fixation ⑥, que la tige d'entraînement ③ s'enclenche dans le mandrin à clé, et que les tiges de la fixation de la perceuse ⑥ s'enclenchent dans les emmanchements au niveau de la pompe ①.
- Tournez le mandrin à l'aide de sa clé à travers l'évidement ⑧ de manière à ce que la pompe ① ne puisse plus se désolidariser de la fixation ⑥.
- Serrez la vis à empreinte cruciforme à la fixation ⑥ afin que la perceuse ⑦ ne puisse pas se retourner.
- Raccordez le tuyau d'aspiration sur l'embout ⑨ et le tuyau de refoulement sur l'embout ⑩. A cet égard, respecter la direction d'écoulement indiquée  sur la pompe ①.

En cas d'usage d'un mandrin à serrage rapide et de la tige d'entraînement courte ③...

- Fixez la tige d'entraînement courte ③ dans le mandrin.
- Insérez la perceuse ⑦, avec la tige d'entraînement prémontée ③ dans le mandrin, dans la fixation de la perceuse ⑥.
- Tournez la vis cruciforme dans la fixation de la perceuse ⑥, afin d'éviter tout retournement de la perceuse ⑦.

- Faites glisser la pompe ① de telle manière sur la fixation ⑥ que la tige d'entraînement ③ s'insère dans le filetage de l'arbre d'entraînement ②, et que les tiges de la fixation de la perceuse ⑥ s'enclenchent dans les emmanchements de la pompe ①.
- Faites démarrer la perceuse ⑦ en direction de rotation vers la droite et à faible régime et introduisez la pompe ① à la verticale sur la tige d'entraînement ③. La tige d'entraînement ③ est ainsi raccordée à la pompe ①.
- Raccordez le tuyau d'aspiration sur l'embout ⑨ et le tuyau de refoulement sur l'embout ⑩. A cet égard, respecter la direction d'écoulement  indiquée sur la pompe ①.

En cas d'usage d'un mandrin avec emmanchement SDS et de la tige d'entraînement longue ④...

- Fixez la tige d'entraînement longue ④ dans le mandrin à clé.
- Insérez la perceuse ⑦, avec la tige d'entraînement ④ prémontée dans le mandrin, dans la fixation ⑥.
- Serrez la vis à empreinte cruciforme au niveau de la fixation de la perceuse ⑥ afin que la perceuse ⑦ ne puisse pas se retourner.
- Faites glisser la pompe ① de telle manière sur la fixation ⑥, que la tige d'entraînement ④ entre dans l'arbre d'entraînement ② et insérez les tiges de la fixation ⑥ dans les emmanchements de la pompe ①.
- Faites démarrer la perceuse ⑦ en direction de rotation vers la droite et à faible régime et introduisez la pompe ① à la verticale sur la tige d'entraînement ④. La tige d'entraînement ④ est ainsi raccordée à la pompe ①.
- Raccordez le tuyau d'aspiration sur l'embout ⑨ et le tuyau de refoulement sur l'embout ⑩. A cet égard, respecter la direction d'écoulement indiquée  sur la pompe ①.

Démontage de la tige d'entraînement

Démontage de la tige d'entraînement courte ③

Porte-foret à clé

- ⇨ Ouvrez le mandrin à clé à l'aide de sa clé à travers l'évidement ⑧ et retirez la pompe ① de sa fixation ⑥.
- ⇨ Vissez la tige d'entraînement courte ③ à l'aide d'un tournevis plat et de la clé plate de la pompe ①.

Mandrin à serrage rapide

- ⇨ A travers l'évidement ⑧ contre l'arbre d'entraînement ② de la pompe ① à l'aide de la clé plate.
- ⇨ Démarrez la perceuse ⑦ en direction de la gauche et à faible régime. Vous désolidarisez ainsi la tige d'entraînement ③ de la pompe ①.
- ⇨ Retirez la pompe ① de la fixation ⑥.
- ⇨ Retirez la tige d'entraînement ③ du mandrin à clé.

Démonter la tige d'entraînement longue ④

Mandrin avec emmanchement SDS

- ⇨ A travers l'évidement ⑧, contre l'arbre d'entraînement ② de la pompe ① à l'aide de la clé plate.
- ⇨ Démarrez la perceuse ⑦ en direction de la gauche et à faible tours/minute. Vous désolidarisez ainsi la tige d'entraînement ④ de la pompe ①.
- ⇨ Retirez la pompe ① de la fixation ⑥.
- ⇨ Retirez la tige d'entraînement ④ du mandrin à clé.

Utilisation

Attention !

La pompe est autoaspirante. Si la pompe ❶ ne commence pas à aspirer après un délai de 12 secondes, éteignez immédiatement la perceuse ❷ pour éviter un serrage. Pour cette raison, ne laissez pas fonctionner la pompe ❶ aussi longtemps que le tuyau de refoulement est fermé du côté de l'écoulement.

➤ Placez l'extrémité ouverte du tuyau d'aspiration dans le liquide que vous voulez aspirer. Le tuyau d'aspiration ne doit pas dépasser 3 mètres. Veillez à ce que le tuyau d'aspiration n'aspire pas d'air.

❶ Si la pompe ❶ n'aspire pas, remplissez le tuyau d'aspiration d'un peu de liquide et levez-le afin que le liquide s'écoule devant la pompe.

➤ Laissez à présent la perceuse ❷ entraîner la pompe ❶ – toutefois pas sans surveillance, pour pouvoir réagir rapidement en cas de danger. Veillez à ce que le sens de rotation de la perceuse ❷ soit vers la droite, c'est-à-dire comme pour une opération de perçage. Si le nombre de tours/minute de la perceuse ❷ peut être réglé, vous pouvez régler le débit par ce biais.

➤ Eteignez immédiatement la perceuse après avoir procédé à l'aspiration.

Nettoyage et maintenance

Nettoyez la pompe ❶ uniquement à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humidifié. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs pour éviter d'endommager les surfaces en plastique.

La pompe ne nécessite aucune maintenance.

Mise au rebut

Le produit ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Remettez l'appareil destiné au recyclage à une entreprise spécialisée ou au centre de recyclage de votre commune.

Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisme de recyclage.



Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Déclaration de conformité

Nous, Kompernaß GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum, déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit décrit ici "Embout pompe per perceuse 54359" auquel se réfère cette déclaration, est dans la version mise en circulation par nos soins conforme aux exigences de la directive de l'Union européenne 2006/42/EC (Machines).

En cas de modification du produit n'ayant pas obtenu notre accord préalable, cette déclaration perd sa validité.

Bochum, le 15.06.2010

Hans Kompernaß

- Gérant -

Importateur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR Kompernass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

INDICE	PAGINA
Avvertenze di sicurezza	22
Uso conforme	23
Dati tecnici	23
Dotazione	24
Panoramica dell'apparecchio	24
Materiale di montaggio necessario	24
Montaggio e connessione	25
Smontaggio del codolo motore	27
Uso	28
Pulizia e manutenzione	28
Smaltimento	29
Dichiarazione di conformità	29
Importatore	29
Garanzia e assistenza	30

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo impiego e conservarle per l'impiego successivo. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche il manuale di istruzioni.

Avvertenze di sicurezza

Per evitare il rischio di infortuni e danni all'apparecchio:

- Azionare la pompa solo se bloccata con l'accluso supporto per impedire eventuali avvolgimenti, torsioni o angolazioni.
- Controllare la pompa prima dell'uso per assicurarsi che sia in perfette condizioni. La pompa non dev'essere utilizzata in presenza di danni visibili.
- ① L'albero motore della pompa non può essere girato a mano.
Ciò non indica guasti alla pompa.
- Utilizzare solo tubi che sopportino una pressione di almeno 3 bar.
- Controllare che l'attacco dei tubi sia saldamente inserito.
- Impedire la penetrazione di liquidi nel trapano con il quale si aziona la pompa. In caso ciò avvenga, staccare immediatamente la spina dalla presa.
- Per non danneggiare la pompa, evitare l'aspirazione di sporco grossolano. All'occorrenza, applicare un filtro al flessibile di aspirazione.
- Questo apparecchio non è indicato per i bambini o per altre persone, le cui capacità fisiche, sensoriali o psichiche impediscano l'uso sicuro dell'apparecchio in assenza di aiuto o sorveglianza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Uso conforme

Questa pompa è prevista per ...

- tradizionali trapani a mano con rotazione a destra/sinistra, con collo da 43 mm di tipo europeo e mandrino a corona dentata/a serraggio rapido o mandrino con alloggiamento SDS, fino a un numero di giri di 3400 g/min,
- per pompare liquidi freddi o a temperatura fino a 40°C, come ad es. acque di consumo o reflue derivanti da acquari o stagni.

Questa pompa **non** è prevista per ...

- pompare liquidi infiammabili, esplosivi, velenosi, corrosivi o alimentari.
- a fini industriali o commerciali.

Dati tecnici

Portata:	max. 2,4 m ³ /h
Attacco tubo:	3/4" (19 mm)
Pressione:	max. 3 bar
Altezza di portata:	max. 30 m
Altezza di aspirazione:	max. 3 m
Temperatura del liquido di trasporto:	max. 40°C
Tempo di ciclo a secco:	max. 12 secondi
Numero di giri:	max. 3400 g/min

Dotazione

- Pompa
- Codolo corto
- Codolo lungo
- Morsetto di fissaggio
- Supporto
- Chiave per viti a brugola
- Cassetta di conservazione per codoli motore e chiavi per viti a brugola
- Le presenti istruzioni per l'uso

Panoramica dell'apparecchio

- 1 Pompa
- 2 Albero motore della pompa
- 3 Codolo motore corto (indicate per il mandrino a corona dentata/
a serraggio rapido)
- 4 Codolo motore lungo (indicato per alloggiamento SDS)
- 5 Fissaggio a morsetto
- 6 Supporto
- 7 Trapano (non in dotazione)
- 8 Cavità per la chiavetta per mandrino
- 9 Attacco flessibile di aspirazione
- 10 Attacco flessibile pneumatico


Materiale di montaggio necessario

- Cacciavite a stella
- Cacciavite a lama
- Chiave fissa (inclusa nella fornitura)

Montaggio e connessione


- ⇨ Montare il supporto ⑥ con il fissaggio a morsetto ⑤ su un piano di lavoro, come indicato nell'immagine.
- ① In alternativa, il supporto ⑥ può anche essere montato tramite viti su un piano di lavoro (materiale di montaggio non incluso nella fornitura).

Se si utilizza un mandrino a corona dentata e un codolo corto ③...


- ⇨ Avvitare il codolo motore corto ③ sull'albero motore ② della pompa ①.
- ⇨ Inserire il trapano ⑦ con il mandrino nel supporto ⑥.
- ⇨ Spingere quindi la pompa ① sul supporto ⑥ in modo tale che il codolo motore ③ sporga entro il mandrino, e i perni del fissaggio ⑥ si inseriscano nei fori di levata della pompa ①.
- ⇨ Avvitare saldamente il mandrino con l'apposita chiave attraverso l'intaglio ⑧, in modo che la pompa ① non possa più staccarsi dal supporto ⑥.
- ⇨ Avvitare saldamente la vite con la testa a croce sul supporto ⑥, per impedire che il trapano ⑦ possa spostarsi.
- ⇨ Connettere il tubo di aspirazione al raccordo ⑨ e il tubo a pressione al raccordo ⑩. In tal caso rispettare la direzione del flusso  indicata sulla pompa ①.

Se si utilizza un mandrino a serraggio rapido e un codolo corto ③...

- ⇨ Fissare il codolo ③ nel mandrino.
- ⇨ Montare il trapano ⑦, con il codolo già inserito ③ nel mandrino, nel supporto ⑥.
- ⇨ Avvitare saldamente la vite a croce del supporto ⑥, in modo che il trapano ⑦ possa spostarsi.

- Spingere la pompa ❶ sul supporto ❷ in modo tale che il codolo ❸ sporga entro la filettatura dell'albero di trasmissione ❹ e i perni del supporto ❷ si inseriscano nei fori di alloggiamento della pompa ❶.
- Lasciare il trapano ❸ in modalità rotazione a destra, attivarlo al regime minimo e avvicinare la pompa ❶ al codolo ❸. Il codolo ❸ viene fissato alla pompa ❶.
- Collegare il flessibile di aspirazione all'attacco ❹ e il flessibile pneumatico all'attacco ❺. Rispettare la direzione del flusso  ← indicata sulla pompa ❶.

Se si utilizza un mandrino con alloggiamento SDS e un codolo lungo ❹...

- Fissare il codolo motore lungo ❹ nel mandrino.
- Inserire il trapano ❸, con il codolo motore ❹ premontato nel mandrino, nel supporto ❷.
- Avvitare saldamente la vite con la testa a croce sul supporto ❷, per impedire che il trapano ❸ urti.
- Spingere la pompa ❶ sul supporto ❷ in modo tale che il codolo motore ❹ sporga entro la filettatura dell'albero di trasmissione ❹, e i perni del supporto ❷ si inseriscano nei fori di alloggiamento della pompa ❶.
- Fare girare il trapano ❸ verso destra con un numero di giri basso, e portare la pompa ❶ direttamente sul codolo motore ❹. Il codolo motore ❹ viene così fissato alla pompa ❶.
- Connettere il tubo di aspirazione al raccordo ❻ e il tubo a pressione al raccordo ❼. In tal caso rispettare la direzione del flusso  ← indicata sulla pompa ❶.

Smontaggio del codolo motore

Smontaggio del codolo motore corto ③

Mandrino a corona dentata

- ⇨ Aprire il mandrino con l'apposita chiave attraverso l'intaglio ⑧ e prelevare la pompa ① dal supporto ⑥.
- ⇨ Avvitare il codolo motore corto ③ con l'aiuto di un cacciavite a lama e chiave fissa dalla pompa ①.

Mandrino a serraggio rapido

- ⇨ Con la chiave per viti a brugola, attraverso la cavità ⑧, fissare l'albero motore ② della pompa ①.
- ⇨ Lasciare il trapano ⑦ in modalità rotazione a sinistra e attivarlo al regime minimo. Il codolo ③ viene rilasciato dalla pompa ①.
- ⇨ Rimuovere la pompa ① dal supporto ⑥.
- ⇨ Rimuovere il codolo ③ dal mandrino.

Smontaggio del codolo motore lungo ④

Mandrino con alloggiamento SDS

- ⇨ Con la chiave fissa, attraverso l'intaglio ⑧ fissare l'albero motore ② alla pompa ①.
- ⇨ Fare girare il trapano ⑦ a sinistra a basso numero di giri. Il codolo motore ④ viene così staccato dalla pompa ①.
- ⇨ Rimuovere la pompa ① dal supporto ⑥.
- ⇨ Rimuovere il codolo motore ④ dal mandrino.

Uso

Attenzione!

La pompa è del tipo ad autoaspirazione. Se la pompa non aspira **1** entro 12 secondi, spegnere subito il trapano **7** per evitare il grippaggio. Per tale motivo, non consentire l'avvio della pompa **1** se il flessibile pneumatico è chiuso dal lato dello scarico.

➤ Collegare l'estremità aperta del flessibile di aspirazione nel liquido da aspirare. Il flessibile di aspirazione non deve essere più lungo di 3 m. Prestare attenzione che il flessibile di aspirazione non aspiri aria.

i Se la pompa **1** non aspira, riempire il flessibile di aspirazione con un po' di liquido e sollevarlo affinché il liquido raggiunga la pompa.

➤ Fare quindi azionare dal trapano **7** la pompa **1**, tuttavia sempre sotto sorveglianza, per reagire rapidamente in caso di rischi. Fare inoltre anche attenzione al fatto che il trapano **7** giri verso destra, come avviene per la trapanatura. Qualora il numero di giri del trapano **7** sia regolabile, è possibile regolare in tal modo la portata.

➤ Spegnere subito il trapano, non appena aspira a vuoto.

Pulizia e manutenzione

Pulire la pompa **1** solo con un panno asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o abrasivi, per non danneggiare le superfici in plastica. La pompa non necessita di manutenzione.

Smaltimento

Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale.

Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecocompatibile.

Dichiarazione di conformità

Kompernaß GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto qui descritto "Pompa per trapano 54359", a cui fa riferimento la presente dichiarazione, nel modello da noi messo in commercio è conforme ai requisiti in vigore della Direttiva europea 2006/42/EC (macchine).

In caso di modifica non autorizzata del prodotto, questa dichiarazione perde la propria validità.

Bochum, 15.06.2010

Hans Kompernaß

- Direttore -

Importatore

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce. La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT Kompernass Service Italia

Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)

e-mail: support.it@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

INHOUDSOPGAVE	PAGINA
Veiligheidsvoorschriften	32
Gebruik in overeenstemming met bestemming	33
Technische gegevens	33
Inhoud van de verpakking	34
Apparaatoverzicht	34
Benodigd montagemateriaal	34
Bevestiging en aansluiting	35
Demontage van de aandrijschacht	37
Toepassing	38
Reinigen en onderhouden	38
Milieurichtlijnen	39
Conformiteitsverklaring	39
Importeur	39
Garantie en service	40

Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt aandachtig door en berg deze op voor toekomstig gebruik.

Als u het apparaat van de hand doet, geef dan ook de handleiding mee.

Veiligheidsvoorschriften

⚠ Om gevaar voor ongelukken en schade aan het apparaat te vermijden:

- Gebruik de pomp alleen, als zij met de meegeleverde houder geborgd is tegen rondslaan, verdraaien of kantelen.
- Vóór ieder gebruik controleren of de pomp perfect en zonder gebreken is. De pomp mag niet worden gebruikt als deze beschadigd is.
- ⓘ De ingaande as van de pomp kan niet met de hand worden gedraaid. Dit wijst op een defect aan de pomp.
- Gebruik alleen slangen die minstens 3 bar drukvast zijn.
- Controleer of de aansluitingen van de slangen nog goed vastzitten.
- Zorg ervoor, dat er geen vloeistoffen bij de boormachine kunnen komen, als u de pomp aandrijft. Als dit toch het geval is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Vermijd het aanzuigen van grof vuil, omdat de pomp anders beschadigd kan worden. Gebruik desnoods een filter aan de aanzuigslang.
- Dit apparaat is niet geschikt voor kinderen of andere personen, van wie de fysieke, motorieke of geestelijke vermogens een veilig gebruik van het apparaat zonder hulp of supervisie beletten. Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Deze pomp is bedoeld voor ...

- in de handel verkrijgbare rechts/links draaiende handboormachines met 43 mm Eurohals en tandkranshouder/snelspanklauwplaat of boorhouder met SDS-opname, tot aan een toerental van 3400 tpm,
- voor het pompen van koude of warme vloeistoffen tot aan 40°C, zoals bijv. water voor industriële of agrarische doeleinden of afvalwater uit aquaria of vijvers.

Deze pomp is **niet** bestemd voor ...

- het pompen van brandbare, explosieve, giftige of bijtende vloeistoffen of van levensmiddelen.
- voor industriële of bedrijfsmatige doeleinden.

Technische gegevens

Pomphoeveelheid:	max. 2,4 m ³ /u
Slangaansluiting:	3/4" (19 mm)
Drukleiding:	max. 3 bar
Opvoerhoogte:	max. 30 m
Aanzuighoogte:	max. 3 m
Temperatuur van de te transporteren vloeistof:	max. 40°C
Drooglooptijd:	max. 12 seconden
Toerental:	max. 3.400 tpm

Inhoud van de verpakking

- Pomp
- Aandrijfschacht kort
- Aandrijfschacht lang
- Klembevestiging
- Houder
- Steeksleutel
- Opbergbox voor de aandrijfschachten en steeksleutel
- Deze gebruiksaanwijzing

Apparaatoverzicht

- 1 Pomp
- 2 Ingaande as van de pomp
- 3 Aandrijfschacht kort (geschikt voor tandkrans-houder/snelspanklauwplaat)
- 4 Aandrijfschacht lang (geschikt voor SDS-opname)
- 5 Klembevestiging
- 6 Houder
- 7 Boormachine (niet inbegrepen in de levering)
- 8 Uitsparing voor boorkopsleutel
- 9 Aansluiting aanzuigslang
- 10 Aansluiting drukslang


Benodigd montage materiaal

- Kruiskopschroevendraaier
- Gewone schroevendraaier
- Steeksleutel (inbegrepen in de levering)

Bevestiging en aansluiting


- Monteer de houder ⑥ met de klembevestiging ⑤ op een werkblad, zoals getoond op de afbeelding.
- ① Alternatief kan de houder ⑥ ook met behulp van schroeven op een werkblad worden gemonteerd (montagemateriaal niet inbegrepen in de levering).

Bij gebruik van een tandkrans-boorhouder en van de korte aandrijschacht ③...


- Schroef de korte aandrijschacht ③ op de ingaande as ② van de pomp ①.
- Steek de boormachine ⑦ met de boorhouder in de houder ⑥.
- Schuif de pomp ① nu zo op de houder ⑥, dat de aandrijschacht ③ in de boorhouder steekt en de pennen van de houder ⑥ in de opnamegaten op de pomp ① steken.
- Draai de boorhouder met de sleutel van de boorhouder door de uitsparing ⑧ zodanig vast, dat de pomp ① niet meer kan loskomen uit de houder ⑥.
- Draai de kruiskopschroef op de houder ⑥ vast, zodat de boormachine ⑦ niet kan rondslaan.
- Sluit de aanzuigslang aan op de aansluiting ⑨ en de drukslang aan op de aansluiting ⑩. Let daarbij op de aangegeven stroomrichting  op de pomp ①.

Bij gebruik van een snelspanklauwplaat en van de korte aandrijschacht ③...

- Bevestig de korte aandrijschacht ③ in de boorhouder.
- Steek de boormachine ⑦ met de voormonteerde aandrijschacht ③ in de boorhouder, in de houder ⑥.
- Draai de kruiskopschroef aan de houder ⑥ vast, zodat de boormachine ⑦ niet kan rondslaan.

- Schuif de pomp ① zo op de houder ⑥, dat de aandrijschacht ③ in het schroefdraad van de aandrijfas ② steekt, en de stiften van de houder ⑥ in de opnamegaten van de pomp ① steken.
- Laat de boormachine ⑦ rechtsdraaiend en met laag toerental aanlopen en zet de pomp ① recht op de aandrijschacht ③. De aandrijschacht ③ wordt daardoor aan de pomp ① bevestigd.
- Sluit de aanzuigslang aan op de aansluiting ⑨ en de drukslang aan op de aansluiting ⑩. Let daarbij op de aangegeven stroomrichting  op de pomp ①.

Bij gebruik van een boorhouder met SDS-opname en de lange aandrijschacht ④...

- Bevestig de lange aandrijschacht ④ in de boorhouder.
- Steek de boormachine ⑦ met de voorgemonteerde aandrijschacht ④ in de boorhouder, in de houder ⑥.
- Draai de kruiskopschroef op de houder ⑥ vast, zodat de boormachine ⑦ niet kan rondslaan.
- Schuif de pomp ① zodanig op de houder ⑥, dat de aandrijschacht ④ in het schroefdraad van de ingaande as ② steekt en de pennen in de houder ⑥ in de opnamegaten van de pomp ① steken.
- Laat de boormachine ⑦ rechtsdraaiend en op laag toerental aanlopen en geleid de pomp ① recht op de aandrijschacht ④. De aandrijschacht ④ wordt daardoor aan de pomp ① bevestigd.
- Sluit de aanzuigslang aan op de aansluiting ⑨ en de drukslang aan op de aansluiting ⑩. Let daarbij op de aangegeven stroomrichting  op de pomp ①.

Demontage van de aandrijschacht

Korte aandrijschacht ③ demonteren

Tandkrans-boorhouder

- ⇨ Open de boorhouder met de sleutel van de boorhouder door de uitsparing ⑧ en haal de pomp ① uit de houder ⑥.
- ⇨ Schroef de korte aandrijschacht ③ met behulp van een gewone schroevendraaier en de steeksleutel van de pomp ①.

Snelspanklauwplaat

- ⇨ Houd de contraoer vast met de steeksleutel door de uitsparing ⑧ en zomede de aandrijf-as ② van de pomp ①.
- ⇨ Laat de boormachine ⑦ linksdraaiend en op laag toerental aanlopen. De aandrijschacht ③ wordt daardoor van de pomp ① losgemaakt.
- ⇨ Haal de pomp ① uit de houder ⑥.
- ⇨ Haal de aandrijschacht ③ uit de boorhouder.

Lange aandrijschacht ④ demonteren

Boorhouder met SDS-opname

- ⇨ Houd de contraoer vast met de steeksleutel door de uitsparing ⑧ en zomede de ingaande as ② van de pomp ①.
- ⇨ Laat de boormachine ⑦ linksdraaiend en op laag toerental aanlopen. De aandrijschacht ④ wordt daardoor van de pomp ① losgemaakt.
- ⇨ Haal de pomp ① uit de houder ⑥.
- ⇨ Haal de aandrijschacht ④ uit de boorhouder.

Toepassing

Let op!

De pomp is zelfaanzuigend. Als de pomp ❶ niet binnen 12 seconden aanzuigt, schakelt u de boormachine ❷ meteen uit, om een vastlopen te voorkomen. Laat ook om die reden de pomp ❶ niet pompen, als de drukslang aan de aanloopkant nog gesloten is.

➤ Leg het open einde van de aanzuigslang in de vloeistof, die aangezogen moet worden. De aanzuigslang mag niet langer dan 3 m zijn. Let erop, dat de aanzuigslang geen lucht trekt.

❶ Mocht de pomp ❶ niet aanzuigen, vult u de aanzuigslang met een beetje vloeistof en tilt u hem op, zodat de vloeistof voor de pomp loopt.

➤ Laat de boormachine ❷ nu de pomp ❶ aandrijven, echter niet onbeheerd, om in geval van gevaar snel te kunnen reageren. Let er beslist op, dat de boormachine ❷ naar rechts draait, dus zoals bij het boren. Mocht het toerental van de boormachine ❷ regelbaar zijn, kunt u daarmee de opbrengst reguleren.

➤ Schakel de boormachine meteen uit na het leegzuigen.

Reinigen en onderhouden

Reinig de pomp ❶ alleen met een droge of licht vochtig gemaakte doek. Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen om de kunststofvlakken niet te beschadigen.

De pomp is onderhoudsvrij.

Milieurichtlijnen

Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil.

Voer het toestel af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging.

Neem de momenteel geldende voorschriften in acht.

Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.



Voer alle verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier af.

Conformiteitsverklaring

Wij, Kompernaß GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum, verklaren geheel voor eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product "Boormachinepomp 54359", waarop deze verklaring betrekking heeft, in de door ons op de markt gebrachte uitvoering overeenstemt met de geldende vereisten van de EG-richtlijn 2006/42/EC (machines).

In het geval van een verandering van het product waarvoor wij geen toestemming hebben verleend, is deze verklaring niet langer geldig

Bochum, 15.06.2010

Hans Kompernaß

- Bedrijfsleider -

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM (GERMANY)

www.kompernass.com

Garantie en service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

(NL) Kompernass Service Netherland

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com